

Title of thesis: Speech Tactics of Compliment in The Dialogue of Languages And Cultures (on The Material of Conversation in Russian And Chinese)

Key words: Russian and Chinese compliment, speech, speech etiquette, speech tactics, national rhetorical ideal, national cultural specific

Name of Institute: Graduate Institute of Russian Language and Literature,
Chinese Culture University

Total pages: 173

Graduate date: 29, Dec 2008

Degree conferred: Master

Name of student: Chang Yu-Ching

Advisor: Voronin D. I.

Abstract:

The present experiment in observation on comparative descriptions of Russian and Chinese compliments in this thesis has been carried out in the course on actual general –scientific paradigm of humanities and dialogues in languages and cultures. The thesis aims to represent the interests in linguistic theory and regional linguistic as well as methodology in teaching of foreign languages, and reflects the current trends and directions of research in linguistics between Russia, China and Taiwan.

This thesis consists of an introduction, five chapters in two parts, a conclusion and a bibliography. Parts of thesis has been emphasized the two main aspects of investigation on compliment: linguistic (lexical - semantic, syntactical) and communicative – pragmatics (culturally specific) description.

Compliment is considered a genre of rhetoric, a mean of speech etiquette and speech tactics. Each of the labeled aspects of Russian and Chinese compliment bears their own nationally – cultural peculiarities that are the subject of exposure and description in this thesis.

The purpose of this thesis is comparative description of compliments in the Russian and Chinese culture communications that made the researches (300 units)

on the basis of theoretical data and practical analysis of material reveal and describe nationally – cultural peculiarities of compliment as an unit of speech etiquette and speech genre in the system of the national rhetorical ideal. The mentioned objective requires the definition in the position of compliment in modern linguistics; the analysis of the semantic contents of lexicon “compliment” and its closely-related concepts on the material of Russian and Chinese lexicographic sources; the exposure and compare of the structural, syntactic organization, thematic diversity, similarities and differences rhetorical forms (speech figures) and language expression (tropes) in Russian and Chinese compliments; the scrutiny of the communicative – pragmatics features of the realization in the speech tactics of compliment as an integral part of the national speech culture and the national –language rhetorical ideal.

